

# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Käyttöohjeet



Perehdy näihin käyttöohjeisiin aina ennen suihkupaarien käyttämistä.

Käyttöohjeet ja suositeltavat huoltotoimenpiteet selitetään seuraavilla sivuilla.

Mikäli teillä on suihkupaarien käyttöä tai huoltoa koskevia kysymyksiä, joihin ette löydä vastausta tästä ohjekirjasta, ottakaa yhteys meihin.

**Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan pätevä henkilöstö, joka ymmärtää kaikki käyttö- ja turvatoimenpiteet.**

Suihkupaarit on suunniteltu toimimaan vuosien ajan ilman ongelmia oikein käytettyinä ja huollettuina.

# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Sisällysluettelo

<b>Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet</b>	<b>3</b>
Merkkiäänet	4
Nostimien kalibrointi	4
Käsiohjaintoiminnot ylös/alas -liikettä ja kallistusta varten	4
Akun varaustila ja lataaminen	5
Sivukiskot	6
Pääpuolen päätykaide	6
Kulmien puskuripyörät	6
Keskuslukituksella varustetut pyöränjarrut ja suoraanohjaus	7
Tyhjennysletku ja -tulppa	7
<b>Potilaan käsittely - menettelyt Atlas-suihkupaarien kanssa</b>	<b>8</b>
Potilaan suihkuttaminen	8
Suihkupaarien puhdistaminen	8
<b>Turvallisuus- ja valvontaohjeet</b>	<b>9</b>
<b>Rutiininomainen huolto</b>	<b>10</b>
<b>Takuu, CE-merkintä ja tekniset tiedot</b>	<b>11</b>
<b>Huoltopäiväkirja</b>	<b>12</b>
<b>Koulutuspäiväkirja</b>	<b>12</b>

## Käyttöohjekirja seuraaville laitteille:

Tuote	Kuvaus	Art no
TR 4000 Atlas	Bariatriset suihkupaarit, kuormitusraja = 450 kg	0521040
TR 4200 Atlas Junior	Bariatriset suihkupaarit, kuormitusraja = 270 kg	0521050

# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

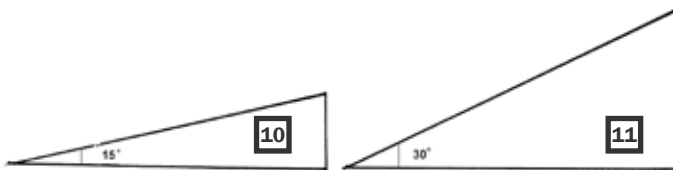
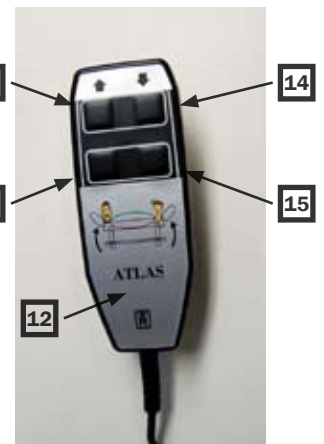
## Bariatriset suihkupaarit



### Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet

Numero	Selitys
1	Joustava tyhjennysletku
2	Tyhjennysaukko
3	Patja
4	Taittuva sivukaide
5	Taittuva päätykaide pidennystä varten (vain 4000 Atlas)
6	Jalkakäyttöiset jarrut ja suoraanohjaus
7	Puskuripyörä
8	Pylväs korkeussäätöä varten
9	Suoraanohjauspyörä
10	Kiilatyyny 15° (valinnaisvaruste)
11	Kiilatyyny 30° (valinnaisvaruste)

12	Käsiohjain
13	Ylös
14	Alas
15	Kallistus



TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB P.O. Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN  
 TR GROUP INC. 903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA  
 TR EQUIPMENT UK LTD. 10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60  
 Phone: 800-752-6900  
 Phone: +44 844 335 8386

Hygiene Equipment Designed for People

Fax: +46 140-38 50 61  
 Fax: 847-724-8566  
 Fax: +44 844 335 8383

www.trequipment.com



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet

### Merkkiäänet

#### Lyhyt ääni

Tämä ääni ilmoittaa parien olevan kallistettaessa vaakasuorassa ja pysähtyvän. Halutessasi jatka kallistusta painamalla käsiohjainta vielä kerran.

#### Pitkä ja lyhyt ääni

Tämän äänen kuuluessa parit on ladattava, katso sivu 5.

#### Pitkä ja kaksi lyhyttä ääntä

Jos/kun tämä ääni kuuluu, on parien käyttölaitteet (nostimet) kalibroitava vaakatasolle.

### Käyttölaitteiden kalibrointi:

Käytä käsiohjainta kalibrointiin painamalla ALAS-symbolia (DOWN), kunnes parit pysähtyvät alimpaan asentoonsa. Paina ALAS-symbolia vielä kerran varmistaaksesi, että molemmat nostimet ovat alimmassa asennossaan.

Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluvat, kun molemmat käyttölaitteet ovat alimmassa asennossaan. Paina ALAS-symbolia vielä kerran ja parit on nyt kalibroitu ja vaakasuorassa.

Kalibrointi on myös suoritettava jokaisen virtakatkoksen jälkeen, esimerkiksi akkujen tai sulakkeen (15 A) vaihtamisen jälkeen.

### Käsiohjaintoiminnot ylös/alas -liikettä ja kallistusta varten

Paareja nostetaan vaivattomasti ja äänettömästi kahdella tehokkaalla nostimella.

Kuormitusraja on 450 kg /1000 lb TR 4000 Atlas -mallille ja 270 kg / 600 lbs TR 4200 Atlas Junior -mallille.

Käsiohjaimella kytketään päälle käyttövoima ja pois kytkettäessä liike pysähtyy välittömästi.

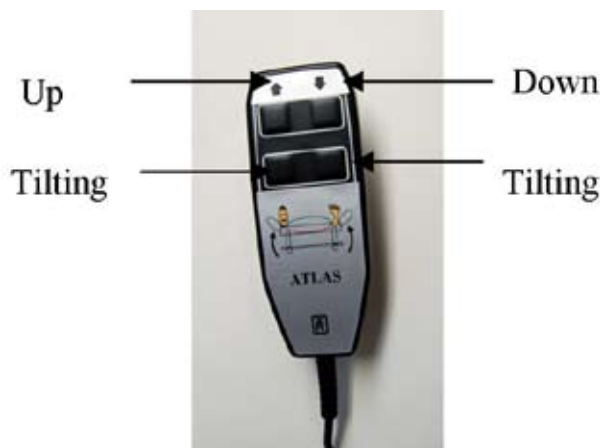
Käsiohjaimella käytetään myös kallistusta molempiin suuntiin ja sillä nostetaan/lasketaan paareja äänettömästi.

Suihkupaareja nostetaan kytkemällä päälle "YLÖS" -nuolisymboli ("UP").

Suihkupaareja lasketaan kytkemällä päälle "ALAS" -nuolisymboli ("DOWN").

Paareja voidaan tarvittaessa kallistaa korkeintaan 4 astetta molempiin suuntiin kytkemällä päälle käsiohjaimessa olevat pää-jalka -kallistussymbolit veden valumisen tehostamiseksi ja Trendelenburg\*-asentoon säätämiseksi.

**\*HUOM: ainoastaan pätevät henkilöstö, joka on perehtynyt näihin menetelmiin, saa käyttää suihkupaareja potilaan ollessa "Trendelenburg"-asennossa.**



### TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB P.O. Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN  
TR GROUP INC. 903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA  
TR EQUIPMENT UK LTD. 10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60  
Phone: 800-752-6900  
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61  
Fax: 847-724-8566  
Fax: +44 844 335 8383

Hygiene Equipment Designed for People

www.trequipment.com



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet

### Akun varaustila ja lataaminen

- Lataa suihkupaarit ainoastaan kuivissa tiloissa päivittäin tai kun kuuluu pitkä ja lyhyt äänimerkki. Normaali latausaika on noin 8 tuntia tyhjiille akuille. Suihkupaareja ei voida yliadata.
- Käytä ainoastaan TR:n toimittamaa 24 voltin DC-akkuvaraajamallia.
- Kytke akkuvaraaja suihkupaarien parien alla sijaitsevaan akkukotelon sisäänmenoon. Varmista, että pistoke on kunnolla paikoillaan.
- Liitä akkuvaraaja verkkovirtaan.
- Akkuvaraajan ollessa oikein kytkettynä akkuvaraajassa palaa merkkivalo. Ellei näin ole, tarkista liitokset uudelleen.
- Merkkivalo ilmoittaa lataussyklistä. Latauksen aikana palaa keltainen valo ja valon ollessa vihreä ovat suihkupaarit valmiit käytettäväksi.
- Latauksen tultua loppuun suoritetuksi irrota varaaja verkkovirrasta ennen varaajan kytkemistä irti akkukotelosta.
- Akkujen välissä on litteä sulake (15 A) akkukotelossa parien alla.



### Vanhemmat Atlas/Atlas Junior -versiot

Vanhemmissa versioissa (valmistettu ennen syyskuuta 2009) oli akkuvaraajan sisäänmeno käsiohjaimessa.

### Akut

Mikäli suljettuja liijy-happoakkuja vaihdetaan, ne on hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti.



### TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB  
P.O. Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN  
TR GROUP INC.  
903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA  
TR EQUIPMENT UK LTD.  
10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60  
Phone: 800-752-6900  
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61  
Fax: 847-724-8566  
Fax: +44 844 335 8383

Hygiene Equipment Designed for People

www.trequipment.com



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet

### Sivukaiteet

Pitkät sivukaiteet kääntyvät alas potilaan siirtämistä varten ja ne lukittuvat yläasentoonsa henkilön suojaamiseksi.

#### *Sivukaiteen laskeminen alas (vaakasuoraan) (A)*

Nosta sivukaidetta molemmin käsin ja laske se vaakasuoraan asentoon, johon se pysähtyy.

#### *Sivukaiteen laskeminen alas (kokonaan) (B)*

Nosta sivukaidetta molemmin käsin vaakasuorasta asennosta ja laske se kokonaan alas.

#### *Sivukaiteen nostaminen*

Nosta sivukaidetta molemmin käsin nostaen se yksinkertaisesti takaisin pystyasentoon, ja se lukittuu automaattisesti paikalleen.

Paareja voidaan kaventaa taittamalla sivukaiteet sisäänpäin, kun paareja siirretään kapeiden oviaukkojen läpi.

### **Pääpuolen päätykaide (vain TR 4000 Atlas)**

Pääpuolen kaide kääntyy alas vaakasuoraan asentoon pitkän henkilön käsittelyn mahdollistamiseksi ja paremman otteen saamiseksi siirron aikana.

#### *Päätykaiteen laskeminen (C)*

Nosta kaidetta molemmin käsin ja laske se alas.

#### *Pääpuolen kaiteen nostaminen*

Nosta pääpuolen kaidetta molemmin käsin nostaen se yksinkertaisesti pystyasentoon, jossa se lukittuu automaattisesti paikalleen.

### **Kulmien puskuripyörät**

Paareissa on kumiset puskuripyörät kaikissa neljässä kulmassa seinien ja oviaukkojen suojaamiseksi.



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Atlas-suihkupaarien ominaisuudet ja hallintalaitteet

### Keskuslukituksella varustetut pyöräjarrut ja suoraanohjaus

#### Pyöräjarrut

Pysäköi suihkupaarit ja pane jarrut päälle kaikissa neljässä pyörässä painamalla parien pääpuolen alla sijaitseva ainoa keskuslukituksen jalkakäyttöinen vipu kokonaan alas, kunnes se lukittuu paikalleen (D).

Vapauta jarru kaikissa neljässä pyörässä nostamalla ainoa keskuslukituksen käyttövipu vapaa-asentoon (E) tai paina jalkakäyttöisen vivun lyhyet päät alas.

#### Suojaohjauspyörä

Jalkopään pyöristä toinen voidaan lukita suoraanohjausasentoon.

Lukitse pyörä nostamalla jalkakäyttöistä keskuslukitusvipua, kunnes se loksahda paikalleen tai paina jalkakäyttöisen vivun lyhyet päät alas (F). Tukevuussyistä varmistu, että suoraanohjauspyörä on kuvan F mukaisessa asennossa.

Suoraanohjauspyörän vapauttamiseksi paina jalkakäyttöinen keskuslukitusvipu vapaa-asentoonsa (E) tai nosta jalkakäyttöisen vivun lyhyet päät ylös.

#### Tyhjennysletku ja tulppa

##### Tyhjennysletku

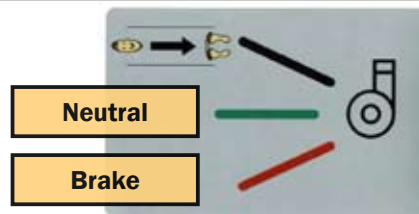
Joustava tyhjennysletku liittyy patjassa olevaan viemäriaukkoon ja estää roiskumisen.

Lattialle tippuvan veden vähentämiseksi käytön jälkeen tyhjennysletkun suu voidaan kääntää ylöspäin.



##### Tyhjennystulppa

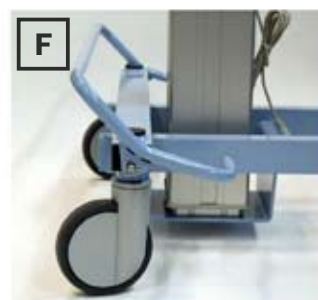
Tyhjennystulppa on kiinnitetty nailonlangalla parien jalkopään kaiteeseen.



Brake position



Neutral position



Straight steering position

### TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB P.O. Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN  
TR GROUP INC. 903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA  
TR EQUIPMENT UK LTD. 10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60  
Phone: 800-752-6900  
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61  
Fax: 847-724-8566  
Fax: +44 844 335 8383

Hygiene Equipment Designed for People

www.trequipment.com



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Potilaan käsittely – menettelyt Atlas-suihkupaarien kanssa

### Potilaan suihkuttaminen

1. Suihkutettaessa potilaan on oltava suihkupaareilla sivukaiteet turvallisesti lukittuina.
2. Varmista aina fyysisesti kokeilemalla, että veden lämpötila on vaaditun kaltainen ennen suihkua ja suihkun aikana.
3. Pysäköi suihkupaarit siten, että jalkopää on lattia-akaivon, pesualtaan tai WC:n päällä. Pane jarru päälle kaikissa neljässä pyörässä painamalla jalkakäyttöinen keskuslukitusvipu kokonaan alas, kunnes se loksauttaa paikoilleen (D).
4. Liitä tyhjennysletku ja tyhjennystulppa tarvittaessa.
5. Kallista paareja käsiohjaimella korkeintaan 4 astetta siten, että asento on miellyttävä ja vesi valuu hyvin pois. Tarvittaessa irrota tyhjennystulppa.
6. Suihkuta potilas. Kehonesteet ja ulosteet on poistettava välittömästi patjan likaantumisen estämiseksi.
7. Kun potilas on suihkutettu, pidä hänet lämpimänä kylpypyyhkeeseen käärittynä.
8. Tyhjennä paarit huolellisesti ja pane tyhjennystulppa paikoilleen veden estämiseksi tippumasta lattialle. Käännä tyhjennysletkun suu ylöspäin veden estämiseksi tippumasta lattialle.
9. Säädä paarit tarvittaessa vaakasuoraan käsiohjaimella. Paarien ollessa jälleen vaakasuorassa kuuluu merkkiääni.

**HUOM:** kun potilas edellyttää "Trendelenburg" -asentoa, suihkupaareja saa käyttää ainoastaan pätevä henkilöstö, joka ymmärtää nämä menetelmät.

**HUOM:** älä milloinkaan jätä potilasta ilman valvontaa.

### Suihkupaarien puhdistaminen

1. Jauhemaalipinta suojaa suihkupaareja korroosiolta. Se suojaa kosteudelta ja voidaan pestä ja puhdistaa läpikotaisin ja helposti.
2. Paareissa on irrotettava PVC-päällysteinen patja ja tyyny (valinnaisvaruste). Ne on aina puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
3. Patja ja tyyny ovat kuumasaumattuja kosteuden eristämiseksi.
4. Irrota ja puhdista paarien rungossa olevien nastojen päällä olevat kannatinalustat.
5. Huuhtelee paarit, kannatinalustat, patja ja tyyny huolellisesti puhdistamisen jälkeen potilassuihkulla ja anna kuivua.

**Huom:** pyyhi suihkurattaiden alapuoli veden lattialle tippumisen estämiseksi.

**VAROITUS:** älä koskaan puhdista patjaa ja/tai tynyä kaasusterilointiyksikössä. Patja ja tyyny räjähtävät.



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Turvallisuus- ja valvontaohjeet

Mikäli teillä on kysyttävää suihkupaarienne käytöstä tai huoltamisesta, ettekä löydä vastausta tästä ohjekirjasta, ottakaa yhteys meihin.

- Suihkupaareja saa käyttää ainoastaan pätevä henkilöstö, joka ymmärtää kaikki käyttöön ja turvallisuuteen liittyvät toimenpiteet.
- Potilas on asetettava mukavasti parien patjalle sivukaiteet TURVALLISESTI lukittuina.
- Älä milloinkaan jätä potilasta ilman valvontaa.
- Tarkista, että sivukaiteet ovat lukittuneet paikoilleen ja ettei niissä ole vaurioita.
- Älä päästä potilasta istumaan paareissa olevan taituvan lyhyen päänpuoleisen kaiteen päällä.
- Pyöränjarrujen on oltava tukevasti lukitut paareissa ennen potilaan siirtämistä ja parien ollessa paikoillaan viemäriin päällä.
- Tarkista, että jarrujen kiinnitykset ja pyörät ovat puhtaita ja ettei niissä ole vaurioita.
- Noudata varovaisuutta parien kanssa kuljettaessasi potilaita kapeissa käytävissä tai epätasaisilla pinnoilla.
- Varmista, että paareja voidaan liikuttaa, nostaa tai laskea aiheuttamatta minkäänlaista puristumisvaman riskiä potilaalle.
- Paarit on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
- Pyyhi suihkurattaiden alapuoli veden lattialle tippumisen estämiseksi.
- Älä koskaan puhdista patjaa ja/tai tynnyä kaasusterilointiyksikössä. Patja ja tynny räjähtävät.

- Paarit ja patja on pidettävä paikoillaan hyvin huollettuna ja kaikkien ruuvien on oltava kireällä.
- Paarit on tarkastettava visuaalisesti kulumisen osalta. Mikäli havaitaan vikoja, ei paareja tule käyttää. Pikaisesta huoltoon vaaditaan.
- Käytä paareissa ainoastaan TR:n hyväksymää akkuvaraajaa.
- Älä käytä akkuvaraajaa märissä tai kosteissa tiloissa – potentiaalinen sähköiskun vaara.
- On suositeltavaa ladata parien akut päivittäin tai aina kun paarit eivät ole käytössä. Akkuja ei voida ylliladata.

**VAROITUS: älä käytä suihkupaareja millään tavalla, joka poikkeaa tässä ohjekirjassa yksityiskohtaisesti esitetyistä turvallisuusvaroituksesta ja käyttömenetelmistä. Kenenkään ei tule käyttää laitetta ennen kuin käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt tässä ohjekirjassa annetut ohjeet**

# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Rutiininomainen huolto

Näiden rutiininomaisten huoltotoimenpiteiden suositeltava toistumistiheys riippuu siitä, miten usein laitetta käytetään.

Hyvän käytännön mukaista on opetella nämä toimenpiteet ja sitten säätää niiden suorittamistiheys olosuhteiden mukaiseksi.

### Päivittäinen rutiinihuolto

- Puhdista paarit, patja ja tyyny jokaisen käytön jälkeen laimennetulla hankaamattomalla pesuaineella pesuaineen toimittajan antamien ohjeiden mukaisesti.

**Huom:** älä käytä liuotinpohjaisia puhdistusnesteitä, jotka saattavat vahingoittaa tai värjätä patjan ja tyynyn PVC-päällystä.

- Käytä sientä tai harjaa poistaaksesi mahdolliset saippua- tai kalkkitahrat ja ulosteet nopeasti läiskien/värjäytymien välttämiseksi. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä.
- On suositeltavaa ladata parien akut päivittäin tai aina kun paarit eivät ole käytössä. Akkuja ei voida yliladata.

### Viikoittainen huolto

- Tarkasta suihkupaarit visuaalisesti varmistaaksesi, ettei siinä ole lovia tai halkeamia, jotka voisivat aiheuttaa naarmuja potilaalle.

### Kuukausittainen huolto

- Tarkista, että kaikki ruuvit ja kiinnitykset ovat kireällä.
- Tarkista, että sivukaiteet ja pyörät toimivat kunnolla.
- Tarkista suihku- ja puhdistuslaitteet.

**VAROITUS: älä koskaan puhdista patjaa ja/tai tyynyä kaasusterilointiyksikössä. Patja ja tyyny räjähtävät.**

### Akut

Mikäli lyijyakkuja vaihdetaan, ne on hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti.



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

## Bariatriset suihkupaarit



## Takuu, CE-merkintä ja tekniset tiedot

### Takuu

TR takaa tuotteidensa olevan virheettömiä materiaalien ja työn laadun osalta kahden vuoden ajan toimitus - päivämäärästä.

Vaahтомуovisten kankaan päälle PVC-päällysteisten TR-patjojen takuu on kuusi kuukautta toimituspäivämäärästä.

Edellä mainitut takuuehdot rajoittuvat viallisten osien toimittamiseen.

TR takaa, että tuotteiden, joiden takuu on päättynyt, huolto tai korjaukset suoritetaan ammattimaisella tavalla ja antaa niille 30 päivän takuun TR:n valtuuttaman huoltohenkilöstön suorittamana.

Tämä takuu on voimassa jokaisen muun ilmaistun tai hiljaisen takuun tai edustuksen asemesta.

Takuut, jotka koskevat MYYNTIKELPOISUUTTA tai SOPIVUUTTA MIHINKÄÄN MÄÄRÄTTYYN KÄYTTÖÖN TAI TARKOITUKSEEN, ovat nimenomaan poissuljettuja.

TR ei ole vastuussa mahdollisista kustannuksista, haitasta tai sattumanvaraisista tai niistä johtuvista vaurioista, jotka johtuvat tuotteiden käytöstä, käyttämättä jäämisestä tai väärinkäytöstä tai sitä, etteivät tuotteet vastaa edellä esitettyä takuuta.

Tämä takuu mitätöityy, mikäli tuotteessa on merkkejä voimassa olevien ohjemateriaalien vastaisesta väärinkäytöstä, muutoksista tai korjauksista, kuljetusvaurioista, tai muiden kuin TR:n valtuuttaman huoltohenkilöstön suorittamista korjauksista. Tämä takuu ei kata rutiininomaista puhdistusta, säätöä ja normaalia kosmeettista ja mekaanista kulumista.

TR varaa oikeuden rakenteellisiin muutoksiin ja/tai parannuksiin ilman erillistä ilmoitusta.

### CE-merkintä.

Rekisteröintitodistus LÄKEMEDELVERKETissä  
Ruotsin lääketieteellisten välineiden virasto

Myyntivapaustodistus LÄKEMEDELVERKETissä, Ruotsin lääketieteellisten välineiden virasto.



### Tekniset tiedot

	TR 4000 Atlas	TR 4200 Atlas Junior
Pituus	2210 mm / 87"	2150 mm / 85"
Leveys	915 mm / 36"	740 mm / 29"
Korkeus	535-835 mm 21" - 33"	535-835 mm 21" - 33"
Toiminta-kuormituksen raja	450 kg / 1000 lbs	270 kg / 600 lbs
Runko	Maalattu ja sinkitty teräs	Maalattu ja sinkitty teräs
Pyörät	Jarrut kaikissa neljässä pyörässä ja suoraan-ohjaus	Jarrut kaikissa neljässä pyörässä ja suoraan-ohjaus
Ohjauslaite	Korkeuden säätö ja kallistus ohjauslaitella	Korkeuden säätö ja kallistus ohjauslaitteella
Patja, tyyny	Paloturvallinen materiaali	Paloturvallinen materiaali
Akku	Ladattava, 24 V	Ladattava, 24 V

Maahantuonti ja myynti:  
Algol-Trehab Oy  
Karapellontie 6  
02610 Espoo  
Puhelin (09) 509 91  
Faksi (09) 5099 490  
Sähköposti info.algoltrehab.fi@algol.fi  
Internet www.algoltrehab.fi

Valmistettu Ruotsissa

Valmistaja: Tranås Rostfria AB

### TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB  
TR GROUP INC.  
TR EQUIPMENT UK LTD.

P.O Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN  
903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA  
10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60  
Phone: 800-752-6900  
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61  
Fax: 847-724-8566  
Fax: +44 844 335 8383

Hygiene Equipment Designed for People

www.trequipment.com



# TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior

Bariatriset suihkupaarit



## Huoltopäiväkirja

Päivämäärä	Kuvaus	Allekirjoitus

## Koulutuspäiväkirja

Päivämäärä	Kuvaus	Allekirjoitus